

10. September 2019

WELTPASTORALREISEN VON S. H. PAPST FRANZISKUS IM JAHR 2018

Serie und Stamp&Coin card

Die Briefmarkenserie zu Ehren der Reisen von Papst Franziskus im Jahr 2018 wurde von vier verschiedenen Künstlern entworfen. Der Postwert zu € 1,10, ein Werk von Chiara Principe, erinnert an die Reise nach Chile und Peru. Das Profil des Papstes wird von dem eines chilenischen Mädchens flankiert, der indigenen Bevölkerung "Mapuche" angehörig, welche während des Besuchs von Temuco (Chile) angetroffen wurde. Im Hintergrund erinnert die Kathedrale von Trujillo an eine grundlegende Etappe der Reise nach Peru. Der ökumenischen Pilgerreise nach Genf wird eine Briefmarke zu € 1,15 gewidmet; die Künstlerin Orietta Rossi stellt den Papst als Metapher aller Kirchen in einer symbolischen Umarmung mit einer abstrakten Figur dar, während der Ölzweig an das Thema der Erziehung zum Frieden erinnert. Vollendet wird die Zeichnung durch eine symbolische Darstellung des Heiligen Geistes, das für die Wallfahrt geschaffene Logo und den Brunnen "Wasserstrahl", dem Wahrzeichen von Genf. Für die Reise nach Irland anlässlich des Weltfamilientreffens stellt Stefano Morri auf der von ihm entworfenen Marke den Papst mit dem grünem Messgewand, welches er zur Eucharistie im Phoenix Park getragen hat, sowie einer Miniatur der St.Mary Pro-Kathedrale Dublin, welche er besucht hat dar. Der Künstler schließt ebenso die Ikone mit dem Titel «Amoris Laetitia», welche für das Treffen entworfen wurde mit ein. Die Briefmarke von Daniel Fusco schließt die Serie. Sie ist der Reise in die baltischen Republiken gewidmet und wird mit der jeweiligen Darstellung der "Jungfrau Mariä der Barmherzigen Muttergottes", welche in demnach ihr benannten Wallfahrtsort in Vilnius, Litauen, aufbewahrt ist, dem Wallfahrtsort zur "Schwarzen Madonna" von Aglona in Lettland und ebenso mit einem Abbild eines traditionell estländisch gekleideten Mädchens veranschaulicht. Aus diesem Anlass wurde auch die zweite Serie der stamp&coin card des Jahres 2019 herausgegeben.



Briefmarkenserie

Nennwert: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00

Format: 30,5 x 30,5 mm - Zähnung:

Exemplare pro Bogen: 10

Künstler: Chiara Principe - O. Rossi - S. Morri - D. Fusco

Druckerei: Printex (Malta)

Satzpreis: Euro 7,65

Max. Auflage: 80.000 komplette Serien

Stamp&Coin Card

Format: 86 x 54 mm

Druckerei: Lada (Italien)

Stamp&Coin Card Preis: 4 x Euro 5,00

Max. Auflage: 4 x 18.000

Münzen

Nominalwert : 50 Eurocent

Version: Prägefrisch

Bildhauerin : D. Longo - Kupferstecher: E.L. Frapiccini

Prägestalt: IPZS (Italien)

10 de septiembre de 2019

LOS VIAJES DE PAPA FRANCISCO EN EL MUNDO - 2018

Serie y Stamp&Coin card

Son cuatro artistas diversos para los cuatro valores que componen la serie filatélica celebrativa de los Viajes del Santo Padre en el año 2018. El valor de € 1,10, obra de Chiara Principe, recuerda el viaje en Chile y Perú. Al perfil del Papa, en primer plano, se añade el de una niña chilena Mapuche, población indígena que encontró en su visita a Temuco (Chile), mientras la catedral de Trujillo como fondo, evoca una etapa fundamental en el viaje a Perú. Elementos decorativos de los dos países embellecen el diseño. En el valor de € 1,15 dedicado a la peregrinación ecuménica a Ginebra, la artista Orietta Rossi representa al Papa en un abrazo simbólico con una figura abstracta, metáfora de todas las iglesias, mientras el ramo de olivo inspira el tema ecuménico de la educación a la paz. Completan el diseño una representación simbólica del Espíritu Santo, el logo creado para la peregrinación y la fuente "tiro de agua", símbolo de Ginebra. Para el viaje a Irlanda, con ocasión del Encuentro Mundial de las Familias en Dublín, Stefano Morri representa al Papa con la casulla verde utilizada para la función celebrada en el Phoenix Park, la miniatura de la Procatedral de Santa María de Dublín por él visitada, y el icono realizado para el encuentro titulado "Amoris Laetitia". La serie se concluye con el sello de Daniela Fusco dedicado al viaje a las repúblicas bálticas, simbolizadas, respectivamente, por la imagen de la "Virgen de la Misericordia" colocada en el santuario a ella dedicado en Vilnius, Lituania, por el santuario de la Señora Negra de Aglona, en Letonia, y por una niña con trajes tradicionales de Estonia. En dicha ocasión fue emitida también la segunda serie de stamp & coin card del año 2019



Serie

Valores faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00

Formato: 30,5 x 30,5 mm -Dentellado: 13,66 x 13,77

Hoja de: 10 sellos

Artistas: C. Principe - O. Rossi - S. Morri - D. Fusco

Imprenta: Printex (Malta)

Precio de la serie: Euro 7,65

Tirada max.: 80.000 series completas

Stamp&Coin card

Dimensiones: 86 x 54 mm

Imprenta: Lada (Italia)

Precio de la Stamp&coin card: 4 x Euro 5,00

Tirada max. 4 x 18.000

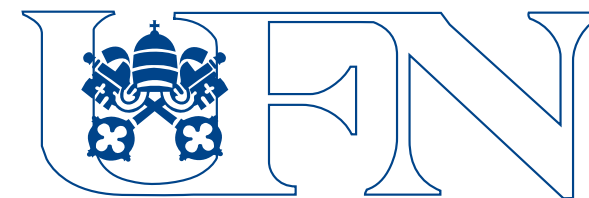
Moneda

Valor nominal: 50 Eurocent

Versión: Flor de Cuño

Sculptor D. Longo - Incisor E. L. Frapiccini

Acuñación: IPZS (Italia)



10 SETTEMBRE 2019

I VIAGGI DI PAPA FRANCESCO NEL MONDO - 2018



STAMP&COIN CARD 2019 - VIAGGI



BFN 02 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va

10 settembre 2019

I VIAGGI DI PAPA FRANCESCO NEL MONDO - 2018

Serie e Stamp&Coin card

Quattro artisti per la serie filatelica celebrativa dei Viaggi del Santo Padre dell'anno 2018. Il valore da € 1,10, opera di Chiara Principe, ricorda il viaggio in Cile e Perù. Al profilo del Papa si affianca quello di una bambina cilena Mapuche, popolazione indigena incontrata nella visita a Temuco (Cile), mentre la cattedrale di Trujillo sullo sfondo, evoca una tappa fondamentale del viaggio in Perù. Elementi decorativi dei due paesi impreziosiscono il disegno. Nel valore da € 1,15 dedicato al pellegrinaggio ecumenico a Ginevra, l'artista Orietta Rossi raffigura il Papa in un abbraccio simbolico con una figura astratta, metafora di tutte le chiese, mentre il ramoscello d'ulivo richiama il tema dell'educazione alla pace. Completano il disegno una rappresentazione simbolica dello Spirito Santo, il logo creato per il pellegrinaggio e la fontana "getto d'acqua", simbolo di Ginevra. Per il viaggio in Irlanda in occasione dell'Incontro Mondiale delle Famiglie Stefano Morri raffigura il Papa con la casula verde indossata per la funzione celebrata al Phoenix Park, la miniatura della Procattedrale di Santa Maria di Dublino da lui visitata, e l'icona realizzata per l'incontro intitolata "Amoris Laetitia". Conclude la serie il francobollo di Daniela Fusco dedicato al viaggio nelle repubbliche baltiche simboleggiato rispettivamente dall'immagine della "Vergine della Misericordia" collocata nel santuario a lei intitolato a Vilnius in Lituania, dal santuario della Madonna Nera di Aglona in Lettonia e da una bambina in abiti tradizionali dell'Estonia. Per l'occasione è stata emessa anche la seconda serie di stamp&coin card dell'anno 2019.



Serie

Valori facciali: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
 Formato: 30,5 x 30,5 mm -Dentellatura: 13,66 x 13,77
 Foglio da: 10 francobolli
 Artisti: C. Principe - O. Rossi - S. Morri - D. Fusco
 Stamperia: Printex (Malta)
 Prezzo delle serie: Euro 7,65
 Tiratura max.: 80.000 serie complete

Stamp&Coin card

Dimensioni: 86 x 54 mm
 Stamperia: Lada (Italia)
 Prezzo della Stamp&coin card: 4 x Euro 5,00
 Tiratura max. 4 x 18.000

Moneta

Valore nominale 50 Centesimi di Euro
 Versione: Fior di Conio
 Scultore D. Longo - Incisore E. L. Frapiccini
 Coniazione: IPZS (Italia)

10 septembre 2019

LES VOYAGES DU PAPE FRANÇOIS DANS LE MONDE - 2018

Série et Stamp&Coin card

Quatre artistes pour quatre valeurs composant la série philatélique célébrant les voyages du Saint-Père au cours de l'année 2018. La valeur de 1,10 €, œuvre de Chiara Principe, évoque le voyage au Chili et au Pérou. Au premier plan, le profil du Pape prend place à côté de celui d'une enfant chilienne Mapuche, population indigène rencontrée lors de sa visite à Temuco (Chili), alors que la cathédrale de Trujillo en fond, évoque une étape fondamentale du voyage au Pérou. Des éléments décoratifs des deux pays enrichissent le dessin. Sur la valeur de 1,15 € consacrée au pèlerinage œcuménique à Genève, l'artiste Orietta Rossi, représente le Pape dans une accolade symbolique avec une figure abstraite, métaphore de toutes les Églises, alors que le rameau d'olivier rappelle le thème œcuménique de l'éducation à la paix. Une représentation symbolique de l'Esprit Saint, logo créé pour le pèlerinage, et la fontaine à «jet d'eau», symbole de Genève, complètent le dessin. Pour le voyage en Irlande, à l'occasion de la Rencontre mondiale des familles à Dublin, Stefano Morri représente le Pape avec la chasuble verte endossée pour la célébration au Phoenix Park, l'enluminure de la cathédrale St-Mary de Dublin visitée par le Saint-Père, et l'icône réalisée pour la rencontre intitulée "Amoris Laetitia". Daniela Fusco conclut la série de timbres consacrée au voyage aux Pays Baltes symbolisés respectivement par l'image de la «Vierge de la Miséricorde» située au sanctuaire qui lui est consacré à Vilnius en Lituanie, celle du sanctuaire de la Vierge Noire à Aglona en Lettonie et celle d'une enfant en habit traditionnel d'Estonie. Pour l'occasion la deuxième série de Stamp&coin card de l'année 2019 a été émise.



Série

Valeurs faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
 Format: 30,5 x 30,5 mm -Dentelure : 13,66 x 13,77
 Feuille de: 10 timbres
 Artistes: C. Principe - O. Rossi - S. Morri - D. Fusco
 Imprimerie: Printex (Malta)
 Prix de la série: Euro 7,65
 Tirage max: 80.000 séries complètes

Stamp&Coin card

Dimensions: 86 x 54 mm
 Imprimerie: Lada (Italie)
 Prix de la Stamp&coin card: 4 x Euro 5,00
 Tirage max. 4 x 18.000

Monnaie

Valeur nominale: 50 Eurocent
 Version fleur de coin
 Sculpteur D. Longo - Graveur E. L. Frapiccini
 Frappe: IPZS (Italie)

10 September 2019

THE INTERNATIONAL JOURNEYS OF POPE FRANCIS IN 2018

Stamps and Stamp&Coin card

Four different artists created the four values making up the philatelic series celebrating the international journeys of Pope Francis in 2018. The value of € 1.10, by Chiara Principe, recalls the visit to Chile and Peru. The profile of the Pope, in the foreground, is flanked by that of a Chilean Mapuche girl, a member of an indigenous population encountered in the visit to Temuco (Chile), while the cathedral of Trujillo in the background evokes a key visit during the journey to Peru. Decorative elements from the two countries embellish the design. In the value of € 1.15 dedicated to the ecumenical pilgrimage to Geneva, artist Orietta Rossi represents the Pope in a symbolic embrace with an abstract figure, a metaphor of all the churches, while the olive branch recalls the ecumenical theme of education for peace. The drawing is completed by a symbolic representation of the Holy Spirit, the logo created for the pilgrimage and the fountain "water jet", symbol of Geneva. For the trip to Ireland on the occasion of the World Meeting of Families in Dublin Stefano Morri depicts the Pope with the green chasuble worn for the liturgy celebrated at Phoenix Park, the miniature of the St. Mary's Pro-Cathedral of Dublin that he visited, and the icon created for the meeting entitled "Amoris Laetitia". The series concludes with the stamp by Daniela Fusco dedicated to the journey to the Baltic republics symbolized respectively by the image of the "Virgin of Mercy" located at the shrine dedicated to her in Vilnius in Lithuania, at the shrine of the Black Madonna of Aglona in Latvia and by a girl in traditional clothes of Estonia. The second stamp & coin card of the year 2019 has also been issued for the occasion.



Stamps

Face values: € 1.10 - € 1.15 - € 2.40 - € 3.00
 Format: 30.5 x 30.5 mm - Perforation: 13.66 x 13.77
 Sheet of: 10 stamps
 Artists: C. Principe - O. Rossi - S. Morri - D. Fusco
 Printer: Printex (Malta)
 Price of the set: Euro 7.65
 Max. total printing: 80,000 complete series

Stamp&Coin card

Size: 86 x 54 mm
 Printer: Lada (Italia)
 Price of stamp&coin card: 4 x Euro 5,00
 Max. total printing 4 x 18.000

Coin

Nominal value: 50 Eurocent
 BU version
 Sculptor D. Longo - Engraver E. L. Frapiccini
 Mint: IPZS (Italy)